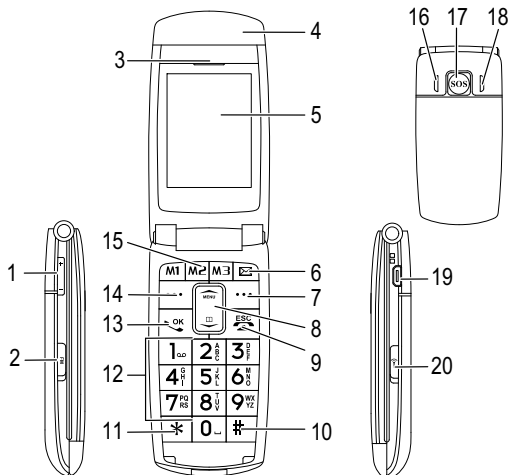


SWITEL

Telefono cellulare M910



Istruzioni per l'uso



Leggere e osservare le seguenti informazioni e conservare il manuale d'uso per consultazione futura!

Indicazioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

- Pericolo di esplosione!
 - ➔ Utilizzare solo l'alimentatore di rete fornito in dotazione!
 - ➔ Utilizzare solo batterie ricaricabili fornite in dotazione o equivalenti!
 - ➔ Trattare sempre con prudenza le batterie ricaricabili ed usare le batterie ricaricabili solo come descritto.
- Pericolo mortale per portatori di pacemaker!
 - ➔ Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 cm dai portatori di pacemaker.
- Rischio di soffocamento dovuto a minuteria, pellicole protettive e di imballaggio!
 - ➔ Tenere lontano tale imballaggio dalla portata dei bambini!
- Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!
 - ➔ Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente batterie ricaricabili e pile.

⚠ PRUDENZA!

- Rischio di danni all'udito!
 - ➔ Evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.

ATTENZIONE!

- Rischio di danni materiali.
 - ➔ Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti.
 - ➔ Le riparazioni vanno affidate esclusivamente al personale qualificato del servizio di assistenza tecnica.
 - Notare che è necessario abilitare certi servizi dal vostro provider di telefonia mobile prima di poterli utilizzare.

Destinazione d'uso

Il presente telefono consente di svolgere telefonate e spedire SMS all'interno di una rete di telefonia mobile. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme agli usi previsti. Osservare le norme e disposizioni in vigore a livello locale. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né compiere riparazioni di propria iniziativa.

Elementi di comando

- 1 Modalità di stand-by: volume suoneria più alto/più basso
Con chiamata in corso: volume altoparlante più alto/più basso
- 2 Accendere/Spegnere la radio
- 3 Ricevitore
- 4 Spia LED
- 5 Display
- 6 In modalità di stand-by: aprire il menu **Messaggi in arrivo**
- 7 Softkey destro: la funzione è visualizzata sul display in basso a destra
- 8 / Nel menu: navigare / evidenziare la voce di menu
Modalità di stand-by: aprire il menu principale, aprire la rubrica telefonica
- 9 Terminare / rifiutare la chiamata
Modalità di stand-by: tenere per accendere/spegnere il telefono
Menu: tornare alla modalità di stand-by / navigare a destra
- 10 Modalità di stand-by: tenere per attivare/disattivare la suoneria
Scrivere SMS: modificare la modalità di immissione
- 11 Immissione di testi: creare caratteri speciali
- 12 Tasti numerici 0-9
- 13 Accettare telefonate
Nel menu: navigare a sinistra
- 14 Softkey sinistro: la funzione è visualizzata sul display in basso a sinistra
- 15 : tasti di selezione diretta
- 16 LED lampadina
- 17 Tasto d'emergenza
- 18 Altoparlante
- 19 Presa caricabatteria
- 20 Accendere/Spegnere la lampadina

Simboli di display

	Intensità di segnale del collegamento radio
	Stato di carica della batteria
	SMS non letti
	Allarme attivato
	Auricolare collegato
	Bluetooth attivato
	Segnale di chiamata disattivato
	Segnale di chiamata attivato
	Solo vibrazione
	Prima vibrazione seguita da segnale di chiamata
	Segnale di chiamata e vibrazione

Contenuto della confezione

- 1 telefono cellulare
- 1 cavo USB
- 1 batteria ricaricabile ioni di litio
- 1 auricolare
- 1 caricatore
- 1 manuale d'uso

Inserimento della scheda SIM e della batteria ricaricabile

Attenzione!

- La scheda SIM può danneggiarsi.
- ➔ Attenzione a mantenere pulita ed intatta la scheda SIM. Inserire la scheda SIM dal lato corretto.
- La batteria ricaricabile oppure il telefono si può danneggiare.
- ➔ Fare attenzione che la batteria ricaricabile venga inserita correttamente.

Spegnere il telefonino prima di togliere il coperchio del vano batteria. Reinserrarlo dopo aver applicato il coperchio del vano batteria.

- ➔ Inserire batteria e scheda SIM secondo quanto raffigurato nelle figure A-C.
- ➔ Rimontare il coperchio del vano batteria.

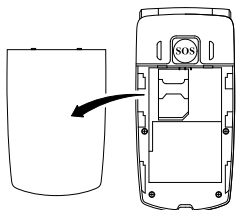


Fig. A: rimuovere il coperchio del vano batteria

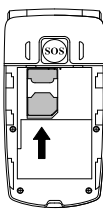


Fig. B: inserire la scheda SIM

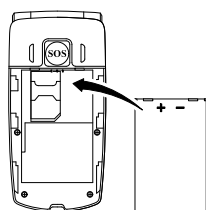


Fig. C: inserire la batteria ricaricabile

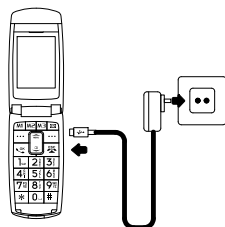


Fig. D: ricaricare la batteria

Caricamento della batteria

Attenzione!

- ➔ Attenersi alle indicazioni di sicurezza riportate all'inizio del presente manuale d'uso.

La prima volta caricare la batteria per almeno 12 ore. Favorire una lunga durata utile caricando e scaricando completamente la batteria per alcuni cicli.

- ➔ Collegare l'alimentatore di rete secondo la figura D.

Rappresentazioni e modi di scrittura

- Premere il tasto raffigurato
- Premere il tasto raffigurato per 2 secondi
- Evidenziare la seguente voce di menu con i tasti di navigazione / e confermare con il tasto softkey sinistro.
- Evidenziare la seguente voce di menu senza confermare con il tasto softkey sinistro
- Sequenza di immissione corretta
- Immettere cifre o lettere
- [Esempio] Testi in parentesi quadre contengono indicazioni riguardo una determinata selezione o immissione.
- Rappresentazione di un testo di display (esempio)
- Rappresentazione di una funzione softkey (esempio)
- Rappresentazione di un simbolo di display (esempio)

Modalità di stand-by

Per passare alla modalità di stand-by occorre premere ripetutamente il tasto



Il display si spegne dopo poco tempo in modalità di stand-by. Azionare un tasto a piacere per riaccendere il display.

- In tutte le descrizioni del presente manuale di istruzioni si considera che il telefono è in modalità di stand-by e che il blocco tastiera è disattivato.

Immissione di testi

Sui tasti a cifra si trovano altresì delle lettere per l'immissione di testi.

- Il telefono cellulare consente l'immissione di testi con vari metodi. Non sempre sono disponibili tutti i metodi per ogni applicazione.

Immissione di testi e numeri con funzione multitap

- ➔ Premere il tasto con il carattere richiesto ripetutamente finché sul display compare il carattere che serve. Se ad esempio vi serve la "A", premere il tasto una volta, se vi occorre la "B", premere il tasto due volte, ecc.
- ➔ Per inserire un altro carattere disponibile sullo stesso tasto, immettere il primo carattere e attendere circa 2 secondi finché il cursore passa alla posizione successiva.
- ➔ Inserire quindi il carattere successivo secondo le stesse modalità.

Scrittura facilitata di testi

- ➔ Con scrittura facilitata di testi attiva è sufficiente premere una volta il tasto con la lettera richiesta. Proseguire quindi con la lettera successiva. Il sistema di scrittura facilitata di testi cerca di individuare la parola in oggetto, anticipando quindi l'ulteriore immissione di lettere. I suggerimenti sono visualizzati sul display. Selezionare con / il giusto suggerimento e assumere la parola premendo .

Alternanza tra i sistemi di scrittura

- ➔

Visualizzazioni per l'immissione di testi

Sul display viene visualizzato il metodo di immissione attivo e se i testi vanno inseriti in lettere minuscole o maiuscole:

- **!ABC** solo lettere maiuscole
- **!abc** solo lettere minuscole
- **!ABC** solo lettere maiuscole con scrittura facilitata
- **!abc** solo lettere minuscole con scrittura facilitata
- **!123** Immissione di cifre

- I metodi di immissione testi sono disponibili in varie lingue nazionali, evidenziate dalle rispettive lettere.

Immettere spazi vuoti

- ➔

Immettere segni di punteggiatura e caratteri speciali

- ➔ [Selezionare un carattere]

- Segni di punteggiatura e caratteri speciali di uso frequente possono essere altresì inseriti con .

Cancellare caratteri

- ➔

Spostare il cursore a sinistra o a destra

- ➔ /

Telefonare

- Una volta selezionata una voce è anche possibile premere e selezionare per compiere una telefonata.

Selezione di un numero telefonico

- ➔ [Immettere il numero telefonico]

Selezionare numeri telefonici dalla rubrica

- ➔ [Aprire la rubrica]
- ➔ / [Selezionare la voce]

Selezione di numeri telefonici da una lista

- ➔ / / / [Selezionare la voce]

Selezione diretta M1-M3

Sui tasti - è possibile salvare numeri di selezione diretta presenti in rubrica.

Programmazione di numeri telefonici sui tasti di selezione diretta

- ➔ [Selezionare una voce] / / [Confermare la richiesta]

Cancellare numeri telefonici dai tasti di selezione diretta

→ [Menu] → [Impostazioni] → [Impostazioni M1-M3] →
[imposta numero M1] / [imposta numero M2] / [imposta numero M3]
→ [Elimina] [Cancella] [Confermare la richiesta]

Chiamare numeri di selezione diretta

→ [M1] / [M2] / [M3]
→ [Si] [Confermare la richiesta]

Selezione rapida

Sui tasti [2] - [9] è possibile salvare numeri telefonici presenti in rubrica per la selezione abbreviata.

Programmazione di numeri telefonici per la selezione rapida

→ [Opzioni] → [Impostazioni Rubrica]
→ [Composizione veloce] → [Imposta numero] → [Selezionare la voce]
→ [Input Nuovo PIN2] → [Se Irraggiungibile]
→ [Selezionare una voce dalla rubrica]

Attivare/Disattivare la selezione rapida

→ [Opzioni] → [Impostazioni Rubrica]
→ [Composizione veloce] → [Stato] [Acceso] / [Spento]

Composizione di un numero di selezione rapida

→ 2 sec. [2] - [9]

Funzioni mentre si telefona

Attivare/Disattivare la funzione vivavoce

Mentre si avverte il segnale di linea libera:

→ [Vivavoce] / [A mano]

Attivare/Disattivare il microfono

→ [Silenzioso] / [Attiva audio]

Tenere/Riprendere la chiamata

→ [Opzioni] → [Trattieni singola chiamata] /
[Recupera singola chiamata]

Attivare/Disattivare la procedura di selezione a toni

→ [Opzioni] [DTMF] [Acceso] / [Spento]

Aprire la rubrica

→ [Opzioni] → [Rubrica]

Aprire il menu SMS

→ [Opzioni] → [Messaggi]

Instaurare una chiamata in conferenza

Durante la chiamata è possibile realizzare una teleconferenza con un altro partner di chiamata.

• Il servizio deve essere eventualmente abilitato da parte del proprio provider di telefonia mobile e potrebbe risultare a pagamento.

→ [Opzioni] → [Trattieni singola chiamata] → prima chiamata è tenuta.

→ [Opzioni] → [Nuova chiamata] [Immettere il numero] →
→ Chiamata di un ulteriore utente.

Si è risposto alla chiamata:

→ [Opzioni] → [Conferenza].

Passare da un chiamante all'altro

→ [Opzioni] → [Trattieni singola chiamata] → prima chiamata è tenuta

→ [Accettare/Compiere un'ulteriore chiamata]

→ [Opzioni] → [Passa]

Rubrica telefonica

Per accedere alla rubrica, premere il tasto [] o scorrere il menu.

Creare una nuova voce nella rubrica

• Creare una nuova voce di rubrica nella memoria aggiungendo anche altre informazioni come ad es. l'indirizzo e-mail.

→ [Aggiungi nuova voce] → [Seleziona] →
[Alla SIM] / [Al telefono]

→ [Immettere il nome] [Seleziona]

→ [Immettere il numero telefonico] [OK]

Cancellare una singola voce dalla rubrica

→ [Selezionare una voce] [Opzioni] → [Cancella] [Si]
[Confermare la richiesta]

Cancellare più voci in rubrica

→ [Opzioni] → [Selezione multipla]
→ [Evidenziare le voci] [Opzioni] → [Cancella] [Si] [Confermare la richiesta]

Cancellare tutte le voci della rubrica

→ [Opzioni] → [Selezione multipla] [Opzioni]
[Contrassegna tutto]
→ [Opzioni] → [Cancella] [Si] [Confermare la richiesta]

Copiare/Spostare singole voci di rubrica

→ [Selezionare la voce] [Opzioni] → [Copia] / [Sposta]
→ [Al telefono] / [Alla SIM] [Si] [Confermare la richiesta]

Copiare/Spostare più voci di rubrica

→ [Opzioni] → [Selezione multipla] → Evidenziare le voci]
[Opzioni] → [Copia] / [Sposta]
→ [Al telefono] / [Alla SIM] [Si] [Confermare la richiesta]

Copiare/Spostare tutte le voci di rubrica

→ [Opzioni] → [Selezione multipla] [Opzioni]
[Contrassegna tutto]
→ [Copia] / [Sposta]
→ [Al telefono] / [Alla SIM] [Si] [Confermare la richiesta]

Modificare il percorso di memorizzazione delle voci di rubrica

→ [Opzioni] → [Impostazioni Rubrica]
→ [Preferred storage] → [SIM] / [Telefono] / [Entrambi]

Visualizzare lo stato di memoria della rubrica

→ [Opzioni] [Impostazioni Rubrica] → [Stato memoria]

SMS

Scrivere e inviare SMS

→ [Menu] → [Messaggi] → [Scrivi messaggio]
→ [Scrivere un messaggio] [Opzioni] → [Invia a]
→ [Inserisci numero] / [Aggiungi da Rubrica]
→ [Immettere il numero] [OK] / [Selezionare il contatto]
→ [Opzioni] → [Invia] → SMS è inviato

Inviare SMS a più contatti

È possibile inviare un SMS a più destinatari. Allo scopo basta ripetere l'immissione del numero telefonico ovvero la selezione della voce di rubrica. I destinatari selezionati sono visualizzati in ordine di selezione in una lista.

Utilizzare modelli di SMS

Assumere un modello in un SMS

→ [Menu] → [Messaggi] → [Scrivi messaggio]
→ [Opzioni] → [Inserisci modello] → [Selezionare il modello]

Modificare i modelli

→ [Menu] → [Messaggi] → [Modelli]
→ [Selezionare il modello da modificare] → [Modifica]
→ [Modificare il modello] [OK] → [Salva]

Leggere SMS

Il LED che lampeggia in blu segnala la presenza di nuovi messaggi SMS non ancora letti nel menu **Messaggi in arrivo**. Messaggi SMS non letti sono raffigurati nel menu **Messaggi in arrivo** da una busta chiusa.

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Messaggi in arrivo** / **Abbozzi** / **Messaggi in uscita** ➔ [Selezionare un SMS]

i In alternativa è anche possibile passare al menu **Messaggi in arrivo** con il tasto **☰**.

Una volta ricevuto un SMS, premendo il tasto softkey **Visualizza** il messaggio è direttamente visualizzato.

Rispondere ad un SMS

➔ **☰** ➔ [Selezionare un SMS] **Opzioni** ➔ **Rispondi**

Cancellare singoli SMS

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Messaggi in arrivo** / **Abbozzi** / **Messaggi in uscita** ➔ [Selezionare un SMS] **Opzioni** ➔ **Cancella** **(Si)** [Confermare la richiesta]

Cancellare tutti gli SMS in una cartella

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Messaggi in arrivo** / **Abbozzi** / **Messaggi in uscita** ➔ [Selezionare un SMS] **Opzioni** ➔ **Elimina Tutto** **(Si)** [Confermare la richiesta]

Inoltrare/Reinviare un SMS

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Messaggi in arrivo** / **Messaggi in uscita** ➔ [Selezionare un SMS] **Opzioni** ➔ **Avanti** / **Rinvia**

Chiamare il mittente

➔ **☰** ➔ [Selezionare un SMS] **Opzioni** ➔ **Chiama mittente**

Utilizzare il numero dell'SMS

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Messaggi in arrivo** / **Abbozzi** / **Messaggi in uscita** ➔ [Selezionare un SMS] **Opzioni** ➔ **Avanzato** ➔ **Usare il Numero** ➔ [Selezionare il numero] **Opzioni** ➔ **Chiama** / **Salva su rubrica** / **Invia messaggio di testo**

Copiare singoli SMS

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Messaggi in arrivo** / **Abbozzi** / **Messaggi in uscita** ➔ [Selezionare un SMS] **Opzioni** ➔ **Avanzato** ➔ **Copia su telefono** / **Copia su SIM**

Spostare singoli SMS

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Messaggi in arrivo** / **Abbozzi** / **Messaggi in uscita** ➔ [Selezionare un SMS] **Opzioni** ➔ **Avanzato** ➔ **Sposta sul telefono** / **Sposta su SIM**

Copiare/Spostare tutti gli SMS

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Messaggi in arrivo** / **Abbozzi** / **Messaggi in uscita** ➔ [Selezionare un SMS] **Opzioni** ➔ **Avanzato** ➔ **Copia tutto** / **Sposta tutto** ➔ **Da SIM** / **Dal Telefono**

Voicemail / Messaggistica

Una voicemail e/o messaggistica è una segreteria telefonica digitale. Una volta attivato il servizio presso il proprio provider di telefonia mobile si viene automaticamente informati non appena sono presenti nuovi messaggi nella voicemail e/o messaggistica. Dal vostro provider di telefonia mobile riceverete il numero per interrogare la vostra voicemail e/o messaggistica insieme alla vostra scheda SIM.

Salvataggio del numero di voicemail e/o messaggistica

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Impostazioni SMS** ➔ **Server di messaggi vocali** ➔ [Selezionare la memoria messaggistica] ➔ **Modifica**

➔ **☰** / **☰** **Numero** **☰** [Immettere il numero di voicemail/messaggistica] **OK**

Ascolto della voicemail / messaggistica

Avete salvato un numero di voicemail:

➔ 2 sec. **I** ➔ Viene realizzato un collegamento con la voicemail.

Oppure:

➔ **Menu** ➔ **Messaggi** ➔ **Impostazioni SMS** ➔ **Server di messaggi vocali** ➔ [Selezionare la memoria voicemail] ➔ **Chiama messaggio vocale**

Funzioni aggiuntive

Elenco chiamate

Le chiamate ricevute, effettuate e perse vengono salvate negli elenchi chiamate.

i La lista **Tutte le chiamate** si lascia aprire in modalità di stand-by premendo il tasto **OK**.

Vista dettagliata delle voci dell'elenco chiamate

➔ **Menu** ➔ **Reg. chiamate** ➔ **Tutte le chiamate** / **Chiamate mancate** / **Chiamate effettuate** / **Chiamate ricevute** ➔ [Selezionare la voce] ➔ **Visualizza**

Cancellare la voce dall'elenco chiamate

➔ **Menu** ➔ **Reg. chiamate** ➔ **Tutte le chiamate** / **Chiamate mancate** / **Chiamate effettuate** / **Chiamate ricevute** ➔ [Selezionare la voce] ➔ **Cancella**

Cancellare gli elenchi chiamate

➔ **Menu** ➔ **Reg. chiamate** ➔ **Tutte le chiamate** / **Chiamate mancate** / **Chiamate effettuate** / **Chiamate ricevute** **Opzioni** ➔ **Elimina Tutto** **(Si)** [Confermare la richiesta]

Visualizzare la durata delle conversazioni eseguite

➔ **Menu** ➔ **Reg. chiamate** ➔ **Tempo di Chiamata** ➔ **Ultima chiamata** / **Chiamate effettuate** / **Chiamate ricevute**

Azzerare il contatore della durata di conversazione

➔ **Menu** ➔ **Reg. chiamate** ➔ **Tempo di Chiamata** ➔ **Azzerà tutto** **(Si)** [Confermare la richiesta]

Indicazioni/Segnali con chiamata in corso

Attivare/Disattivare l'indicazione della durata di conversazione con chiamata in corso

➔ **Menu** ➔ **Impostazioni** ➔ **Configurazione chiamata** ➔ **Impostazioni avanzate** ➔ **Display orario chiamata** **(Acceso)** / **(Spento)**

Impostare il segnale acustico con chiamata in corso

Con chiamata in corso è possibile attivare un segnale singolo o periodico che ricorda il tempo trascorso.

➔ **Menu** ➔ **Impostazioni** ➔ **Configurazione chiamata** ➔ **Impostazioni avanzate** ➔ **Spento** / **Singolo** / **Periodico** ➔ **☰** [Immettere il tempo] **OK**

Respingere chiamate con SMS

In caso si respingano delle chiamate è possibile definire se inviare ai chiamanti un SMS.

➔ **Menu** ➔ **Impostazioni** ➔ **Configurazione chiamata** ➔ **Impostazioni avanzate** ➔ **Rifiuta tramite SMS** **(Acceso)** / **(Spento)**

Radio

i La radio funziona solo con auricolare collegato.

La radio è attivabile tramite menu oppure con selettore laterale sul proprio telefono cellulare.

Inserire/Spegnere la radio

➔ **FM**

Cercare e salvare automaticamente la stazione radio

➔ [Inserire la radio] **Opzioni** ➔ **Ricerca automatica predefinite**

Impostare la frequenza manualmente

➔ [Inserire la radio] * / #

Registrare la radio

➔ [Inserire la radio] Opzioni ➔ Registra ➔ La registrazione è avviata

Concludere la registrazione

Una volta conclusa la registrazione è possibile memorizzarla.

➔ Stop

Interrompere/Proseguire la registrazione

➔ Pausa / Cont.

Riprodurre registrazioni

➔ [Inserire la radio] Opzioni ➔ Elenco file ➔ [Selezionare la registrazione] ➔ Riproduzione

Impostare l'inserimento/lo spegnimento automatico

La funzione consente di impostare un orario fisso in cui inserire o spegnere il proprio telefono cellulare. In questo modo è possibile spegnere ad es. l'apparecchio di notte per risparmiare energia.

È prevista l'impostazione di fino a 4 orari in cui inserire o spegnere il telefono cellulare.

➔ Menu ➔ Impostazioni ➔ Configurazione Telefono ➔

Pianifica corrente accesa/spenta

➔ / 1. [Attivare/Disattivare l'inserimento/lo spegnimento automatico]

➔ / 2. [Impostare con OK / ESC se si intende inserire o spegnere]

➔ / 3. [Impostare l'orario di inserimento/spegnimento]

➔ OK

Bluetooth

La funzione Bluetooth consente lo scambio di dati con altri apparecchi o il collegamento del proprio telefono cellulare con ad es. auricolari o dispositivi vivavoce.

Attivare/Disattivare il Bluetooth

➔ Menu ➔ Extra ➔ Bluetooth ➔ Alimentazione

Accesso / Spento ➔ Visualizzato in modalità di stand-by

Instaurare un collegamento Bluetooth con altri apparecchi

Il Bluetooth deve risultare attivato.

➔ Menu ➔ Extra ➔ Bluetooth ➔ Il mio dispositivo

➔ Il telefono cerca di individuare apparecchi nuovi. Non appena viene individuato un apparecchio, seguire le indicazioni visualizzate sul display. Osservare se occorre le istruzioni d'uso dell'altro apparecchio.

Attivare/Disattivare la visibilità Bluetooth

➔ Menu ➔ Extra ➔ Bluetooth ➔ Visibilità Accesso / Spento

Modificare il nome dell'apparecchio Bluetooth

➔ Menu ➔ Extra ➔ Bluetooth ➔

Cambia nome dispositivo

➔ [Modificare il nome dell'apparecchio] Opzioni ➔ Fatto

Inviare dati via Bluetooth (esempio: invio di dati di contatto)

➔ Menu ➔ Rubrica ➔ [Selezionare la voce] ➔ Invia vCard

➔ Via Bluetooth ➔ [Selezionare l'apparecchio dalla lista]

Annunciare numeri

Annunciare i numeri telefonici dei chiamanti

Con funzione attivata, l'apparecchio annuncia i numeri telefonici delle chiamate in arrivo prima ancora di riprodurre lo squillo di chiamata. Per fare questo è indispensabile che il chiamante non abbia reso anonimo il proprio numero telefonico.

➔ Menu ➔ Impostazioni ➔ Impostazione vocale /

Numero vocale in arrivo Accesso / Spento

Consenso di annuncio delle cifre in fase di selezione

Se tale funzione è stata attivata, verrete avvertiti in merito a quali cifre avete selezionato.

➔ Menu ➔ Impostazioni ➔ Impostazione vocale /

Numero vocale chiave Accesso / Spento

Calendario

Il telefono è dotato di calendario per annotare i propri appuntamenti.

Per scorrere il calendario, premere / per navigare in alto e in basso e OK / ESC per navigare a sinistra e a destra.

Registrare un nuovo appuntamento

➔ Menu ➔ Extra ➔ Calendario ➔ [Selezionare la data] ➔ Aggiungi impegno

Cancellare appuntamenti

➔ Menu ➔ Extra ➔ Calendario Opzioni ➔

Elimina evento ➔ Tutto / Periodo specifico

Calcolatrice tascabile

➔ Menu ➔ Extra ➔ Calcolatrice

Esempio di calcolo

➔ [Immettere una cifra]

➔ / [Selezionare un'operazione di calcolo]

➔ [Immettere una cifra] Opzioni

➔ Il risultato è visualizzato.

Funzione sveglia

È possibile impostare fino a 5 orari di sveglia. Il simbolo ☹ segnala che la sveglia è attiva.

Impostare la sveglia

➔ Menu ➔ Extra ➔ Allarme Aggiungi

➔ / 1. [Attivare la sveglia con OK / ESC]

➔ / 2. [Immettere l'ora]

➔ / 3. [Impostare la ripetizione con OK / ESC]

➔ / 4. [Impostare il segnale di allarme con OK / ESC e selezionare la suoneria]

➔ / 5. [Impostare la funzione snooze con OK / ESC]

➔ / 6. [Impostare il tipo di segnale di sveglia OK / ESC]

➔ Fatto Si [Confermare la richiesta]

Cancellare l'orario di sveglia

➔ Menu ➔ Extra ➔ Allarme ➔ [Selezionare l'orario di sveglia] ➔ Cancella / Elimina Tutto

Appunti

Nel menu Note è possibile annotare cose di cui ci si vuole ricordare in un momento successivo.

Impostazione di base

Impostare la lingua

➔ Menu ➔ Impostazioni ➔ Configurazione Telefono

➔ ➔ Lingua ➔ [Selezionare la lingua] OK

Impostare data e ora

➔ Menu ➔ Impostazioni ➔ Configurazione Telefono

➔ ➔ Orario e Data ➔ Imposta Orario/Data

➔ / OO: MM [Immettere l'ora]

➔ / GG/MM/AAAA [Immettere la data] OK

Impostare il formato per data e ora

➔ Menu ➔ Impostazioni ➔ Configurazione Telefono

➔ ➔ Orario e Data ➔ Imposta Formato

➔ / 1. [Impostare il formato ore con OK / ESC]

- ➔ [Menu] / [2] [Impostare il formato data con **OK** / **ESC**]
- ➔ [Menu] / [3] [Impostare il simbolo per la separazione della data con **OK** / **ESC**]

Acquisire data e ora automaticamente

● Non tutti gli operatori di telefonia mobile supportano questa funzione. In caso non fosse possibile acquisire data e ora automaticamente, impostare la data e l'ora manualmente.

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Configurazione Telefono]
- ➔ [Orario e Data]
- [Aggiornamento automatico di data e orario] (Accesso) / (Spento)

Metodi di immissione

È possibile scegliere tra i seguenti metodi di immissione:

Nel menu si imposta il metodo di immissione per testi.

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Configurazione Telefono] ➔ [Metodo di input] ➔ [Input Methods Configure]
- ➔ [Fare comparire (Accesso) o scomparire i metodi di immissione (Spento)]

Impostare il metodo di immissione standard

Nel menu si imposta il metodo di immissione standard da utilizzare.

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Configurazione Telefono] ➔ [Metodo di input] ➔ [Input Methods Configure] ➔ [Metodi di input preferiti]
- ➔ [Selezionare il metodo di immissione]

Personalizzare

Impostare suoneria e altri toni

I toni del telefono cellulare sono impostati in 4 cosiddetti "Profili". Ogni profilo presenta altre impostazioni predefinite.

Impostare i profili

● Tutti i profili ad eccezione del profilo **Silenzioso** sono personalizzabili. Il profilo **Cuffia** è attivato automaticamente non appena si collega un auricolare al proprio telefono cellulare.

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Profilo utente] ➔ [Selezionare il profilo] ➔ [Personalizza] ➔ [Personalizzare il profilo]

Attivare un profilo

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Profilo utente] ➔ [Selezionare il profilo] ➔ [Attiva]

Impostazioni di display

Impostare l'immagine di fondo

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Mostra]
- ➔ [Tapezzeria] ➔ [Sistema] / [Definito dall'utente]
- ➔ [Selezionare un'immagine] **OK**

Impostare la retroilluminazione

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Mostra]
- ➔ [Retroilluminazione LCD]
- ➔ [Impostare luminosità e durata di illuminazione con **OK** / **ESC**] **OK**

Fare comparire/scomparire data e ora

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Mostra]
- ➔ [Mostra Data e Orario] (Accesso) / (Spento)

Impostare la dimensione dei caratteri

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Mostra]
- ➔ [Font Size] ➔ [Normale] / [Small]

Attivare/Disattivare i tasti di retroilluminazione

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Mostra]
- ➔ [Luce tastiera] (Accesso) / (Spento)

Ripristinare le impostazioni di default

● Il ripristino delle impostazioni di default richiede l'immissione del codice del telefono. Il codice telefonico impostato in fabbrica è **0000**.

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Ripristina impostazioni di fabbrica]
- ➔ [Immettere il codice del telefono] **OK** **OK** [Confermare la richiesta]

Impostazioni di chiamata

Trasferimento di chiamata

Chiamate in arrivo possono essere trasferite su un altro numero telefonico. Innanzitutto si tratta di stabilire se trasferire tutte o solo determinate chiamate, ad esempio quelle che trovano il numero occupato.

Impostare il trasferimento di chiamata

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Configurazione chiamata] ➔ [Impostazioni chiamata] ➔ [Devia la chiamata]
- ➔ [Tutte le Chiamate di Voce] / [Se Irraggiungibile] / [Se non c'è risposta] / [Se Occupato] / [Tutte le Chiamate di Dati]
- ➔ [Abilita] ➔ [A nuovo numero] / [A mail voce]
- ➔ [Immettere il numero telefonico] **OK**

Disattivare il trasferimento di chiamata

Disattivare un singolo trasferimento di chiamata

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Configurazione chiamata] ➔ [Impostazioni chiamata] ➔ [Devia la chiamata]
- ➔ [Tutte le Chiamate di Voce] / [Se Irraggiungibile] / [Se non c'è risposta] / [Se Occupato] / [Tutte le Chiamate di Dati]
- ➔ [Disattiva]

Disattivare tutti i trasferimenti di chiamata

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Configurazione chiamata] ➔ [Impostazioni chiamata] ➔ [Devia la chiamata] ➔ [Annulla tutte le deviazioni]

Blocco delle chiamate

Questa funzione blocca le trasmissioni in arrivo e in uscita in determinate circostanze. Ad esempio vi consente di rifiutare le chiamate in arrivo se vi trovate all'estero.

● Questo servizio deve essere supportato dal proprio operatore di telefonia mobile e necessita del codice di rete di tale operatore. La funzione può risultare soggetta a costi aggiuntivi.

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Configurazione chiamata] ➔ [Impostazioni chiamata] ➔ [Chiamata bloccata] ➔ [Selezionare il tipo di blocco]
- ➔ [Immettere il codice di rete] **OK** **Si** [Confermare l'immissione]

Disattivare il blocco di chiamata

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Configurazione chiamata] ➔ [Impostazioni chiamata] ➔ [Chiamata bloccata] ➔ [Annulla Tutto]
- ➔ [Immettere il codice di rete] **OK** **Si** [Confermare l'immissione]

Modificare il codice del blocco di chiamata

- ➔ [Menu] ➔ [Impostazioni] ➔ [Configurazione chiamata] ➔ [Impostazioni chiamata] ➔ [Chiamata bloccata] ➔ [Cambia PW di esclusione]
- ➔ [Immettere il vecchio codice di rete]
- ➔ [Immettere il nuovo codice di rete]
- ➔ [Confermare il nuovo codice di rete]

Attivare/Disattivare l'avviso di chiamata

La funzione avvisa con chiamata in corso sulla presenza di un'ulteriore chiamata in linea.

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Configurazione chiamata** ⇒ **Impostazioni chiamata** ⇒ **Chiamata in attesa** ⇒ **Attiva / Disattiva**

Inoltare/Sopprimere il proprio numero telefonico

La funzione consente di inoltrare o sopprimere il proprio numero telefonico in caso di chiamate in base alle impostazioni consentite dalla propria rete telefonica.

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Configurazione chiamata** ⇒ **Impostazioni chiamata** ⇒ **ID di chi chiama** ⇒ **Impostato dalla rete / Nascondi l'Id / Invia l'Id**

Cambiare linea

Una volta optato per questa funzione presso il proprio operatore di telefonia mobile è possibile passare da una linea all'altra.

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Configurazione chiamata** ⇒ **Impostazioni chiamata** ⇒ **Scambio linea** ⇒ **Linea 1 / Linea 2**

Impostazioni degli SMS

Profili SMS

Per l'invio di SMS è possibile scegliere tra 2 profili. Un profilo comprende automaticamente una serie di impostazioni.

Impostare il profilo SMS

→ **Menu** ⇒ **Messaggi** ⇒ **Impostazioni SMS** ⇒ **Impostazioni profilo** ⇒ **[Selezionare il profilo]** ⇒ **Modifica**

→ **1.** [Immettere il nome del profilo] **Opzioni** ⇒ **Fatto**

→ **2.** [Immettere il numero SMSC]

→ **3.** [Impostare la validità con **OK** / **ESC**]

→ **4.** [Impostare il tipo di messaggio con **OK** / **ESC**]

Attivare il profilo SMS

→ **Menu** ⇒ **Messaggi** ⇒ **Impostazioni SMS** ⇒ **Impostazioni profilo** ⇒ **[Selezionare il profilo]** ⇒ **Attiva**

Richiesta del rapporto di recapito

→ **Menu** ⇒ **Messaggi** ⇒ **Impostazioni SMS** ⇒ **Impostazioni standard** ⇒ **Rapporto di recapito** ⇒ **Acceso / Spento**

Impostare il percorso di risposta

→ **Menu** ⇒ **Messaggi** ⇒ **Impostazioni SMS** ⇒ **Impostazioni standard** ⇒ **Percorso risposta** ⇒ **Acceso / Spento**

Visualizzare lo stato di memoria SMS

→ **Menu** ⇒ **Messaggi** ⇒ **Impostazioni SMS** ⇒ **Stato memoria**

Impostare la memoria SMS standard

→ **Menu** ⇒ **Messaggi** ⇒ **Impostazioni SMS** ⇒ **Archiviazione preferita** ⇒ **SIM / Telefono**

Visualizzare il numero di SMS ricevuti/ inviati

→ **Menu** ⇒ **Messaggi** ⇒ **Impostazioni SMS** ⇒ **Conteggio SMS**

Resetare il conteggio di SMS

→ **Menu** ⇒ **Messaggi** ⇒ **Impostazioni SMS** ⇒ **Conteggio SMS** ⇒ **Messaggi inviati / Ricevuto** ⇒ **Ripristina**

Impostazioni di sicurezza

Il PIN vi sarà spedito dal vostro provider di telefonia mobile assieme alla vostra scheda SIM.

Attivare/Disattivare il blocco PIN

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Configurazione di sicurezza** ⇒ **Serratura di SIM**

→ [Immettere il PIN1] **OK**

Attivare/Disattivare il blocco del codice telefonico

Una volta attivato il blocco del codice telefonico, oltre al PIN è necessario immettere il codice telefonico per inserire il telefono cellulare.

Il codice telefonico impostato in fabbrica è **0000**.

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Configurazione di sicurezza** ⇒ **Blocco del telefono**

→ [Immettere il codice telefonico] **OK**

Modificare PIN / PIN2 / codice telefonico

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Configurazione di sicurezza** ⇒ **Cambia la password** ⇒ **PIN / PIN2 / password del telefono**

→ [Immettere il/i codice(i) PIN1/PIN2/telefonico vecchio] **OK**

→ [Immettere il/i codice(i) PIN1/PIN2/telefonico nuovo] **OK**

→ [Confermare il/i codice(i) PIN1/PIN2/telefonico nuovo] **OK**

Impostazioni per chiamate d'emergenza

È possibile definire fino a 5 numeri telefonici chiamati in caso d'emergenza uno dopo l'altro finché uno dei chiamati non risponde alla chiamata d'emergenza. In caso di mancata risposta alla chiamata d'emergenza entro ca. 3 minuti, il telefono lancia una nuova chiamata d'emergenza rivolta al servizio di pronto intervento locale.

Inoltre è possibile scrivere un SMS d'emergenza che verrà inviato anch'esso in situazioni di emergenza.

Immettere/Modificare numeri d'emergenza

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Impostazioni SOS** ⇒ **Numero SOS**

→ [Selezionare la posizione di memoria] ⇒ **Modifica**

→ **Cerca** [Selezionare la voce di rubrica] **OK**

È anche possibile immettere direttamente un numero telefonico e confermare con **OK**.

Cancellare uno/tutti i numero(i) d'emergenza

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Impostazioni SOS** ⇒ **Numero SOS**

→ [Selezionare la posizione di memoria] ⇒ **Cancella / Elimina Tutto** **OK** [Confermare la richiesta]

Preparare un SMS d'emergenza

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Impostazioni SOS** ⇒ **Contenuto sms SOS**

→ [Selezionare il messaggio]

→ [Scrivere un SMS d'emergenza] **Opzioni** ⇒ **Fatto**

Attivare/Disattivare la funzione di chiamata d'emergenza

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Impostazioni SOS** ⇒ **Numero SOS**

→ **Stato** **Acceso / Spento**

Modificare un numero d'emergenza pubblico

Nella configurazione di default il 112 risulta impostato come numero d'emergenza pubblico. Fare attenzione a non lanciare per sbaglio una chiamata del numero d'emergenza pubblico!

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Impostazioni SOS** ⇒ **Public emergency number** ⇒ **Numero SOS**


→ [Immettere il numero] **OK**

Modificare l'SMS da inviare al numero d'emergenza pubblico

→ **Menu** ⇒ **Impostazioni** ⇒ **Impostazioni SOS** ⇒ **Public emergency number** ⇒ **Contenuto sms SOS**

→ [Scrivere un SMS d'emergenza] **OK**

Lanciare la chiamata d'emergenza

➔ 3 sec. 

- ➔ Il telefono annuncia il lancio di una chiamata d'emergenza.
- ➔ Avendo precedentemente impostato un SMS d'emergenza, il telefono procede al rispettivo invio.
- ➔ Si avverte un segnale acustico.
- ➔ I numeri d'emergenza precedentemente impostati sono chiamati uno dopo l'altro.
- ➔ Non appena uno dei chiamati risponde alla chiamata d'emergenza, la sirena si spegne e il telefono attiva il dispositivo vivavoce.


Se nessuno dei chiamati risponde alla chiamata d'emergenza, il telefono chiama dopo ca. 3 minuti il numero d'emergenza pubblico memorizzato.

Interrompere la chiamata d'emergenza

➔ 

- Se si interrompe la chiamata d'emergenza, il numero d'emergenza pubblico è chiamato ugualmente dopo ca. 3 minuti.

Concludere la chiamata d'emergenza

➔ 3 sec.  ➔ Il telefono annuncia la conclusione della chiamata d'emergenza

Linea diretta di assistenza

In caso di problemi tecnici, rivolgersi alla nostra linea di assistenza tecnica. Svizzera: Tel. 0900 00 1675 (spese da rete nazionale Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60/min).

In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Specifiche tecniche

Dati tecnici

Caratteristica	Valore
Standard	- GSM 900, 1800 MHz Dualband
Misure (L x A x P)	- 52 x 108,3 x 17,3 mm
Peso	- 106 g (batteria inclusa)
Alimentazione elettrica	- Ingresso: 100-230 V, 50-60 Hz, 0,2 A - Uscita: Mini USB 5 V, 700 mA
Batteria	- 3,7 V, 1000mAh
Durata in stand-by	- fino a 200 ore
Autonomia di chiamata	- fino a 180 minuti

Con riserva di modifiche tecniche!

Alimentatore di rete

Il telefonino è dotato di alimentatore particolarmente efficiente in termini di consumo energetico UT-003E-698 (ingresso 100-240 V_{AC}, uscita 5 V_{DC}, 500 mA). L'energia elettrica a vuoto corrisponde a ca. 0,18 W. L'efficacia media è di ca. 68,2%. L'assorbimento di corrente in sede di ricarica del telefonino corrisponde a ca. 1 W.

Informazioni SAR

Informazioni sulle emissioni di onde elettromagnetiche e sui tassi di assorbimento specifici (**SAR = Specific Absorption Rate**).

In sede di sviluppo del presente telefonino sono stati tenuti in considerazione gli standard di sicurezza in vigore in materia di emissioni di radiofrequenza. Tali valori limite si basano su direttive scientifiche e presentano un margine di sicurezza in modo da assicurare la sicurezza di tutte le persone utilizzatrici, indipendentemente da età e condizioni di salute.

I valori riferiti alle emissioni di radiofrequenza previsti dalle direttive si basano su un'unità di misura denominata SAR. Il rilevamento dei valori SAR avviene tramite metodi standardizzati in cui il telefono opera con il massimo della performance energetica possibile in tutte le bande di frequenza utilizzate.

Nonostante sia possibile constatare delle differenze nei valori SAR dei vari modelli di telefono, tutti i modelli sono stati comunque sviluppati in modo da osservare le direttive di rilievo in materia di emissioni di radiofrequenza.

Per gli abitanti di Paesi che considerano, come per i Paesi membro dell'Unione Europea, il valore limite SAR indicato dalla ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) e che corrisponde a 2W/Kg (valore medio rilevato su 10 grammi di tessuto), trovano applicazione le seguenti informazioni:

per il presente telefonino il valore SAR più alto rilevato di cui è già stata determinata la media su 10 g di tessuto corrisponde se appoggiato all'orecchio a 0,237 W/kg.

Consigli per la cura

- ➔ Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e antipelucchi.
- ➔ Non utilizzare detergenti o solventi.

Smaltimento



Smaltire l'apparecchio consegnandolo in uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli **apparecchi elettrici ed elettronici** presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!



Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso i rivenditori di batterie utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.



Smaltire confezioni ed imballaggi secondo quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. Non si considera caso di garanzia un malfunzionamento dell'apparecchio la cui causa vada individuata nella sfera di responsabilità del provider di rete telefonica. Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni derivanti da un impiego o esercizio non conforme agli usi previsti, a naturale usura, a errato montaggio o errata conservazione, a collegamento o installazione impropri, dovuti a forza maggiore o ad altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Dichiarazione di conformità



Il presente apparecchio è conforme alla direttiva 1999/5/CE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.switel.com.